

## DreamBeam



- DE** Motivprojektor, Art.Nr.: 52110 / 52113
- GB** Motif projector Art. no.: 52110 / 52113
- FR** Veilleuse à projection Art. Núm.: 52110 / 52113

**WICHTIG!**  
**VOR GEBRAUCH SORGFÄLTIG LESEN**  
**FÜR SPÄTERES LESEN AUFBEWAHREN.**

DE

### Gebrauchsanleitung

#### 1. Lieferumfang:

1 x DreamBeam, 3 x Motivscheibe, 1 x Micro-USB Kabel,  
 1 x Bedienungsanleitung

#### 2. Technische Daten:

- Abmessungen: ca. 9 x 12,5 x 9 cm
- Material: Kunststoff
- Nennleistung/Nennspannung: 0,5W / 4,5V
- Output: 5 V = 500 mA
- Leuchtmitteltyp: 8 LED (nicht wechselbar)
- Betriebsart: Batterie oder USB
- Batterietyp: 3 x AA Batterien (nicht im Lieferumfang enthalten)
- USB Typ: Micro-USB, Länge: 100 cm (USB-Netzteil ist nicht im Lieferumfang vorhanden)
- Schutzart: IP11



#### 3. Allgemeine Sicherheitshinweise:

Bitte lesen Sie sich die folgenden Punkte sorgfältig durch und folgen Sie den Anweisungen, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung für späteres Nachschlagen sorgfältig auf.

#### Gefahr:

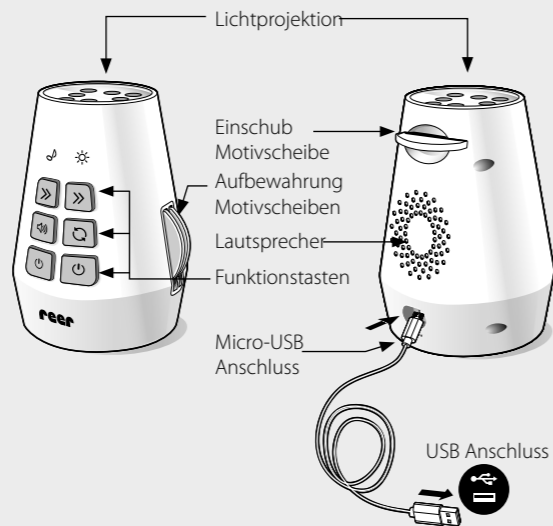
- Vermeiden Sie die Berührung von metallischen Gegenständen mit den Batterie- bzw. Stromanschlusskontakten am Gerät.
- Verschluckungsgefahr! Bewahren Sie die Batterie außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Strangulationsgefahr! Um eine Strangulation mit dem Netzkabel zu verhindern, sichern Sie das Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Sind Batterien ausgelaufen, verwenden Sie chemikalienbeständige Schutzhandschuhe und Schutzbrille.

#### Warnung:

- Überprüfen Sie vor jeder Benutzung das Gerät auf offensichtliche Beschädigungen. Sollten Sie Schäden feststellen, darf dieses Gerät nicht verwendet werden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in Wassernähe oder an Orten mit hoher Luftfeuchtigkeit.
- Vermeiden Sie extreme Hitze und direkte Sonneneinstrahlung.
- Setzen Sie das Gerät keinen mechanischen Stößen aus.
- Das Gerät darf, mit Ausnahme des Deckels am Batteriefach, nicht geöffnet werden, da dies zu Stromschlägen führen kann. Sollte ein Gerät fehlerhaft arbeiten, versuchen Sie bitte NICHT das Problem selbst zu beheben. In diesem Fall bitten wir Sie, sich an Ihren Händler zu wenden.
- Tauchen Sie das Gerät, oder den Netzstecker nicht in Wasser, andere Flüssigkeiten oder entzündbare Reinigungsmittel, um das Risiko eines Stromschlags und/oder Brandgefahr zu vermeiden.
- Schauen Sie niemals direkt in die Lichtquelle.

#### Vorsicht:

- Bitte benutzen Sie den Artikel nur für den vorgesehenen Zweck.
- Benutzen Sie das Gerät ausschließlich für den privaten Gebrauch, es ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.
- Das Gerät ist von Kindern jünger als 3 Jahre fernzuhalten.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
- Die Lichtquelle dieser Leuchte ist nicht ersetzbar; wenn die Lichtquelle ihr Lebensdauerende erreicht hat, ist die gesamte Leuchte zu ersetzen.
- Entfernen Sie vor Gebrauch jegliches Verpackungsmaterial.



#### 4. Inbetriebnahme

Sie können den DreamBeam entweder mit Batterien in Betrieb nehmen oder mittels des Micro-USB Anschlusses und dem beiliegenden Kabel.

Sobald Sie den USB-Anschluss trennen, schaltet das Gerät automatisch in den Batteriemodus, sofern zuvor Batterien eingelegt wurden. Andernfalls schaltet sich das Gerät ab.

Der USB-Anschluss dient nicht zum Aufladen von Batterien/Akkus. Akkus müssen aus dem Gerät entnommen und mit einem passenden Ladegerät wieder aufgeladen werden.

**USB-Betrieb:** Verbinden Sie das USB-Kabel mit dem Gerät und einem USB Netzteil an ein geeignetes Stromnetz. Überprüfen Sie, ob die Angaben auf dem Typenschild mit Ihrer Netzspannung übereinstimmen. Sichern Sie das Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern.

**Batterien einsetzen:** **1** Öffnen Sie das Batteriefach an der Unterseite des Geräts. **2** Legen Sie die Batterien ein. **3** Schließen Sie das Batteriefach.

**HINWEIS:** Ungleiche Batterietypen oder neue und gebrauchte Batterien dürfen nicht zusammen verwendet werden. Batterien müssen mit der richtigen Polarität eingelegt werden.

#### Funktion: Einschlafmusik

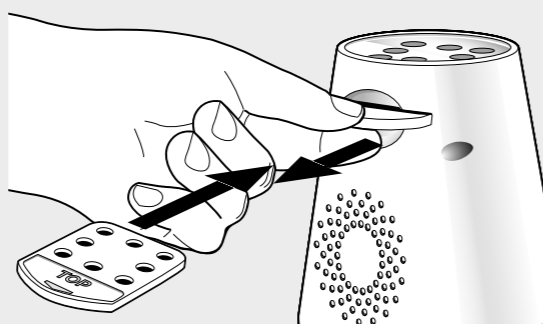
Es kann aus insgesamt 15 verschiedenen Melodien und Naturgeräuschen ausgewählt werden. Die Musik schaltet nach 30 Minuten automatisch ab.

- >> Gewünschtes Lied auswählen. Taste für 3 Sekunden halten, um automatischen Soundwechsel zu aktivieren.
- 🔊 Lautstärke durch wiederholtes Drücken einstellen (5 Stufen). Startet mit der zuletzt verwendeten Lautstärke.
- 🔌 Ein- bzw. Ausschalten der Einschlafmusik. Startet mit dem zuletzt gespielten Sound.

#### Funktion: Motivprojektion

Die gewünschte Motivscheibe mit der Bezeichnung „TOP“ nach oben einlegen. Die weiteren Motivscheiben werden an der Seite des Nachtlichts aufbewahrt und sind austauschbar. Pro Scheibe kann aus 8 Motiven ausgewählt werden. Die Motivprojektion startet im statischen Modus, immer mit dem ersten Motiv.

- >> Gewünschtes Motiv auswählen.
- 🔄 Automatischer Motivwechsel aktivieren.
- 🔌 Ein- bzw. Ausschalten der Motivprojektion.



#### 5. Reinigungs- und Pflegehinweise:

Für die Reinigung empfiehlt sich ein weiches, trockenes Tuch. Das Gerät ist nicht wasserdicht und darf nicht ins Wasser getaucht oder direkter Feuchtigkeit ausgesetzt werden. Dieses Produkt erfordert keine spezielle Wartung. Reparaturen am Gerät dürfen nur von einem Fachmann durchgeführt werden. Entfernen Sie die Batterien, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden. Das Gerät könnte sonst durch Lecks und Korrosion der Batterien beschädigt werden.

#### 6. Problembhebung:

<b>Das Nachtlicht schaltet sich nicht ein</b>	Bitte überprüfen Sie die Stromverbindung oder tauschen Sie die Batterien aus.
<b>Die Motivprojektion ist unscharf</b>	Verringern Sie den Abstand zur Zimmerdecke und nutzen Sie eine möglichst ebene Oberfläche für die Projektion.
<b>Die Motive werden nur teilweise dargestellt</b>	Stellen Sie sicher, dass die Motivscheibe korrekt eingelegt wurde.
<b>Das Bild flackert bei gleichzeitigem Abspielen der Musik</b>	Bitte nutzen Sie die Stromverbindung oder tauschen Sie die Batterien aus.
<b>Die Musik schaltet ab</b>	Die Musik wird durch einen Timer nach 30 Minuten automatisch ausgeschaltet.
<b>Die Linsen sind verstaubt</b>	Bitte reinigen Sie die Linsen mit einem weichen, trockenen Tuch.

#### 7. Hinweise zum Umweltschutz:

⚠ Batterien / Akkus und elektronische Altgeräte sind Rohstoffe und gehören nicht in den Hausmüll, sondern müssen an einer Sammelstelle für Batterien/Akkus und elektrische Geräte abgegeben werden. Verbraucher sind gesetzlich verpflichtet, Batterien/Akkus und elektrische Altgeräte sachgerecht zu entsorgen. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Batterien / Akkus und Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt. Im batterievertreibenden Handel, im Versandhauslager sowie in kommunalen Sammelstellen stehen kostenlos Batterie/Akku-Sammelbehälter bereit. Zur Entsorgung eines Altgerätes fragen Sie bitte bei Ihrer Gemeindeverwaltung nach der zuständigen Entsorgungsstelle. Das nebenstehende Symbol weist auf die Verpflichtung der fachgerechten Entsorgung hin.

**IMPORTANT!**  
**READ CAREFULLY BEFORE USE**  
**RETAIN FOR FUTURE REFERENCE.**

GB

### Instruction manual

#### 1. Scope of delivery

1 x DreamBeam, 3 motif discs, 1 x Micro USB cable,  
 1 x Instruction manual

#### 2. Technical data

- Dimensions: ca. 9 x 12,5 x 9 cm
- Material: plastic
- Nominal output/Nominal voltage: 0.5W / 4.5V
- Output: 5 V = 500 mA
- Bulb type: 8 LED (not interchangeable)
- Duration of light: ca. 30.000 h
- Mode of operation: Battery or USB
- Type of battery: 3 x AA batteries (not included)
- USB type: Micro USB, length: 100 cm (USB mains adapter not included)
- Protection category: IP11



#### 3. General safety instructions

Please read the instructions carefully prior to installing or using this device. Otherwise, the item's safety functions could be impaired. Please keep the instructions in a safe place for future reference.

#### Danger:

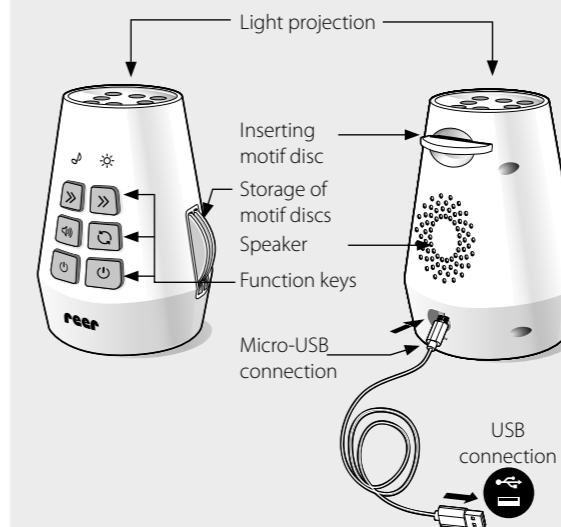
- Avoid bringing the battery and/or electrical connection contacts on the unit into contact with metal objects.
- Risk of swallowing! Keep the battery out of the reach of children.
- Risk of strangulation! The power lead must be secured out of the reach of children to avoid any risk of strangulation.
- If batteries have leaked, use chemical resistant protective gloves and protective glasses.

#### Warning:

- Check the unit for visible damage before each use. If you detect any damage, do not use the unit.
- Do not use the device near water or in humid areas.
- Avoid extreme heat and direct sunlight.
- Do not subject the device to physical shocks.
- Except for the battery compartment cover, never open the unit, as there is a risk of electric shock. If a unit does not work correctly, please do NOT try to fix the problem yourself. Please contact your dealer regarding any problems.
- To avoid the risk of electric shock and/or fire hazard, do not submerge the unit or the plug in water, other fluids or flammable cleaning materials.
- Never look directly into the light.

#### Caution:

- Please use the product only for its intended purpose.
- The unit is to be used for personal use only, and is not intended for commercial operation.
- The unit should be kept out of reach of children under the age of 3 years.
- Do not use the unit outdoors.
- The bulb in this lamp is not replaceable; when the bulb has reached the end of its life, the entire lamp needs to be replaced
- Remove all packaging material before use.



#### 4. Before first use

The DreamBeam device may be operated with batteries or using the micro USB connector and included cable.

The unit will automatically switch to battery mode as soon as you disconnect the USB connector, provided that batteries have been inserted. If no batteries have been inserted, the unit will switch off.

The USB supply is not for charging batteries. Batteries must be removed from the unit and recharged using an appropriate charging appliance.

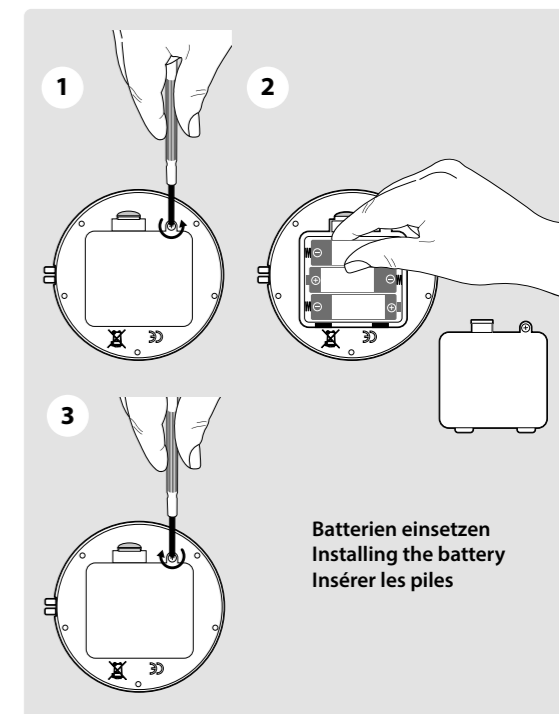
**USB operation:** Connect the USB cable with the unit and a USB mains adapter to a suitable power supply. Check whether the details on the rating plate match your mains voltage.

**Inserting batteries:** **1** Open the battery compartment on the underside of the unit. **2** Insert the batteries. **3** Close the battery compartment.

**Note:** Do not use different battery types, or combine new and used batteries together. Batteries must be inserted with the correct polarity.

#### Function: Lullaby music

You can choose from a total of 15 different melodies and natural sounds. The music switches off automatically after 30 minutes.



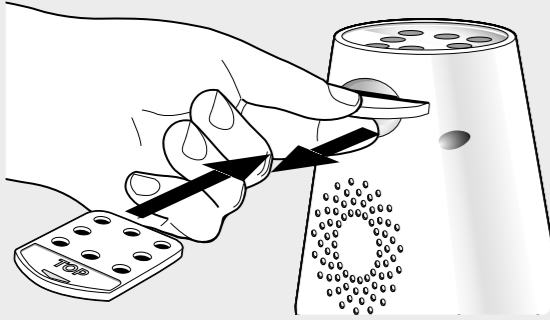
**Batterien einsetzen**  
**Installing the battery**  
**Insérer les piles**

- >> Select the desired song. Hold the button for 3 seconds to activate automatic sound change.
- 🔊 Adjust the volume by pressing the button repeatedly (5 levels). Starts playing at the last volume setting used.
- 🔊 Turning lullaby music on and off. Starts playing with the last sound played.

#### Function: Motif projection 🌞

Insert the motif disc of your choice with the side marked "TOP" facing upwards. The other motif discs are stored on the side of the night light and are interchangeable. You can choose from a total of 8 motifs per disc. The motif projection starts in static mode, and always with the first motif.

- >> Select the desired motif.
- 🔊 Activate automatic scene change.
- 🔊 Turning the motif projection on and off.



#### 5. Cleaning and care advice:

A soft, dry cloth is recommended for cleaning. The unit is not waterproof, and must not be submerged in water or be exposed to direct moisture. This product does not require any special maintenance. Repairs to the unit must be carried out by trained personnel only. Remove the batteries if the unit is left unused for longer periods. Otherwise, the unit may be damaged by leaks and corrosion of the batteries.

#### 6. Troubleshooting:

Night light does not switch on	Please check the power supply or replace the batteries.
The motif projection is blurred	Reduce the distance between the projector and the ceiling, and use as even a surface as possible for the projection.
The motifs are only partially visible	Make sure that the motif disc is inserted correctly..
The image flickers while the music is playing	Please use the power connection or replace the batteries.
The music switches itself off	The music is automatically switched off by a timer after 30 minutes.
The lenses are dusty	A soft, dry cloth is recommended for cleaning.

#### 7. Environmental protection:

🗑️ Batteries and waste electronic equipment consist of raw materials and should be disposed of at a collection point for recycling batteries and electronic equipment and not with household waste. Consumers are legally obliged to dispose of batteries and waste electronic equipment properly. Reuse, material recycling, and other forms of recycling batteries and old equipment make an important contribution to protecting our environment.

Battery collection containers are available free of charge in stores that sell batteries, from mail-order warehouses and at municipal collection points. For the disposal of waste equipment, please ask your local authority for the appropriate disposal point. The adjacent symbol indicates the obligation to proper disposal.

## IMPORTANT ! FR

### LIRE ATTENTIVEMENT AVANT L'UTILISATION

### CONSERVER POUR UNE LECTURE ULTÉRIEURE.

## Notice d'utilisation

#### 1. Contenu de la livraison :

1x DreamBeam, 3 disques à motifs, 1 x câble micro USB, 1x Notice d'utilisation

#### 2. Caractéristiques techniques :

- Dimensions: ca. 9 x 12,5 x 9 cm
- Matériau: plastique
- Puissance nominale/Tension nominale: 0,5W / 4,5V
- Output: 5V = 500mA
- Type de lumière: 8 LED (pas interchangeables)
- Durée d'éclairage: ca. 30.000 h
- Mode de fonctionnement: Pile ou USB
- Type de pile: 3 piles AA (non incluses dans la livraison)
- Type USB: Micro USB, longueur: 100 cm (adaptateur USB non compris dans la livraison)
- Indice de protection: IP11



#### 3. Consignes générales de sécurité :

Avant le montage et l'usage, lisez attentivement le mode d'emploi. Sinon, les fonctions de sécurité de l'article peuvent être restreintes. Conservez le mode d'emploi afin de pouvoir le relire ultérieurement.

#### Danger :

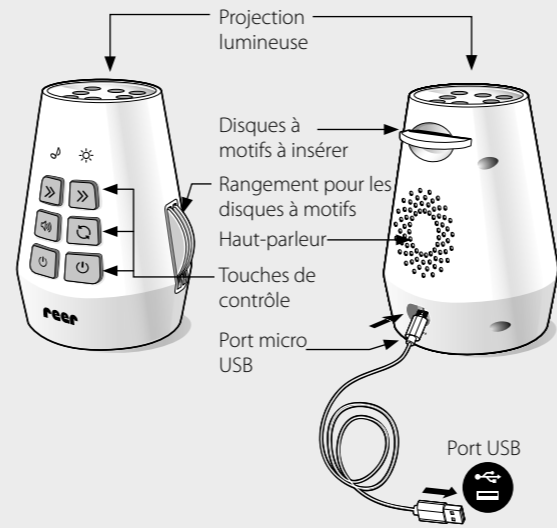
- Évitez de mettre les piles ou les contacts de connexion électrique de l'appareil en contact avec des objets métalliques.
- Danger d'ingestion ! Conservez les piles hors de portée des enfants.
- Risque de strangulation ! Afin d'empêcher une strangulation avec le câble d'alimentation, conservez le câble hors de la portée des enfants.
- Si les piles ont coulé, utilisez des gants et lunettes de protection résistants aux produits chimiques.

#### Avertissement :

- Avant chaque utilisation, assurez-vous que l'appareil n'ait pas de défaut apparent. Si vous constatez un défaut, cet appareil ne doit pas être utilisé.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité de l'eau ou dans des endroits très humides.
- Évitez l'exposition à la chaleur extrême ou aux rayons du soleil.
- Ne soumettez pas l'appareil à des chocs mécaniques.
- À l'exception du couvercle du compartiment des piles, l'appareil ne doit pas être ouvert, ceci pouvant provoquer des décharges électriques. Si l'appareil est défectueux, n'essayez PAS de résoudre le problème vous-même. Dans ce cas, veuillez vous adresser à votre revendeur.
- Afin de diminuer le risque de choc électrique et/ou d'incendie, ne pas tremper l'appareil ou l'adaptateur dans l'eau, d'autres liquides ou des produits de nettoyage inflammables.
- Ne regardez jamais directement dans la source de lumière

#### Attention :

- Veuillez n'utiliser cet article que pour l'usage auquel il est destiné.
- N'utilisez l'appareil qu'à des fins privées, il n'est pas destiné à une utilisation commerciale.
- L'appareil doit être maintenu hors de portée des enfants de moins de 3 ans.
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
- La source de lumière de cette lampe ne peut être remplacée ; lorsque la source de lumière est en fin de vie, il faut remplacer toute la lampe
- Enlevez tout emballage avant l'utilisation.



#### 4. Mise en service

Vous pouvez mettre le DreamBeam en marche soit avec des piles soit grâce au micro-connecteur USB et au câble ci-joint.

Dès que vous séparez le connecteur USB, l'appareil passe automatiquement en mode pile, si tant est que des piles aient été insérées au préalable. Autrement, l'appareil s'éteint.

Le port USB ne sert pas à charger les piles/batteries. Il faut retirer les batteries de l'appareil et les recharger avec un chargeur adapté.

**Mode de fonctionnement USB :** Connectez le câble USB à l'appareil et une alimentation électrique USB à un réseau électrique approprié. Vérifiez que les données sur la plaque signalétique correspondent à votre tension.

**Insérer les piles :** 1 Ouvrez le compartiment à piles sous l'appareil. 2 Insérez les batteries. 3 Fermez le compartiment à piles.

**Remarque :** Des types de piles différents ou des piles neuves et usagées ne peuvent pas être utilisés simultanément. Les piles sont à insérer avec la bonne polarité.

#### Fonctionnement : Berceuse 🎵

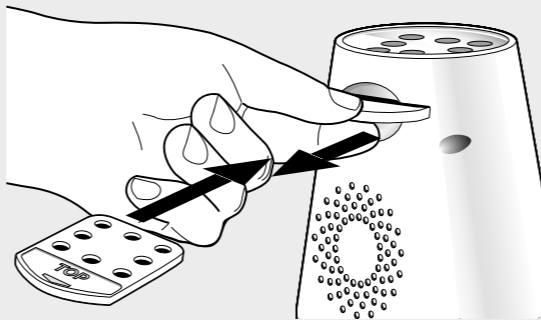
15 mélodies et bruits de la nature différents au choix. La musique s'arrête automatiquement après 30 minutes.

- >> Sélectionner la berceuse désirée. Maintenir le bouton appuyé pendant 3 secondes pour activer le changement de mélodie automatique.
- 🔊 Régler le volume sonore en appuyant plusieurs fois sur le bouton (5 niveaux). Démarre avec le volume sonore sélectionné en dernier.
- 🔊 Activation et désactivation de la musique. Démarre avec la berceuse jouée en dernier.

#### Fonctionnement : Projection des motifs 🌞

Glisser le disque à motifs désiré dans la veilleuse, avec la mention « TOP » vers le haut. Les autres disques à motifs sont rangés sur le côté de la veilleuse et sont interchangeables. Il est possible de faire son choix parmi 8 motifs sur chaque disque. La projection des motifs démarre en mode statique, toujours par le premier motif.

- >> Sélectionner le motif désiré.
- 🔊 Activer le changement de motif automatique.
- 🔊 Activation et désactivation de la projection de motifs.



#### 5. Instructions de nettoyage et de soin

Nous recommandons un chiffon doux et sec pour le nettoyage. L'appareil n'est pas imperméable et ne doit pas être trempé dans l'eau ou être exposé à une humidité directe. Ce produit ne requiert pas d'entretien spécifique.

Les réparations de l'objet ne doivent être effectuées que par un spécialiste. Retirez les piles lorsque vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée. L'appareil risque sinon d'être endommagé par une fuite ou une corrosion des piles.

#### 6. Résolution des problèmes

La veilleuse ne s'allume pas	Veuillez contrôler la connexion électrique ou remplacer les batteries.
La projection des motifs est floue	Réduisez la distance avec le plafond de la chambre et utilisez une surface aussi lisse que possible pour la projection.
Les motifs ne sont que partiellement projetés	Les motifs ne sont que partiellement projetés
L'image clignote lorsque la veilleuse émet de la musique	Veuillez utiliser la connexion électrique ou remplacer les batteries.
La musique s'arrête	La musique s'arrête automatiquement après 30 minutes grâce à un minuteur
Les lentilles sont bouchées	Nous recommandons un chiffon doux et sec pour le nettoyage.

#### 7. Informations sur la protection de l'environnement

🗑️ Les piles/batteries sont fabriquées avec des matières premières et ne vont pas dans les ordures ménagères. Elles doivent néanmoins être récoltées dans un centre de collecte destiné au recyclage des piles/batteries et appareils électriques. Selon la loi, les consommateurs sont tenus de trier correctement leurs piles/batteries et anciens appareils électriques. Grâce à la réutilisation, à l'exploitation des matières premières ou à d'autres formes d'usage de piles/batteries et d'anciens appareils électriques, vous contribuez grandement à la protection de l'environnement. Les conteneurs de piles/batteries sont disponibles gratuitement dans les magasins de distribution de piles, les entrepôts de vente par correspondance ainsi que les centres de collecte municipaux. Pour savoir où trier vos anciens appareils, renseignez-vous sur le centre de tri existant dans votre commune auprès des autorités locales. Le symbole ci-contre indique l'obligation de trier correctement ses déchets.

#### DE Garantie

Bitte Kaufbeleg, Gebrauchsanleitung und Artikelnummer aufbewahren. Gewährleistungsansprüche oder Ansprüche aus Garantieverprechen sind ausschließlich mit dem Händler abzuwickeln.

Alle technischen Daten, Informationen sowie Eigenschaften des in diesem Werk beschriebenen Produktes wurden nach bestem Wissen zusammengestellt und entsprechen dem Stand bei Veröffentlichung.

Die von reer bereitgestellten Informationen sollten korrekt und zuverlässig sein. Die Firma reer übernimmt dennoch keinerlei Haftung für mögliche Fehler in diesem Dokument und behält sich das Recht vor, ohne vorherige Ankündigung, Änderungen am Produktdesign beziehungsweise an den Spezifikationen vorzunehmen.

#### GB Warranty

Please retain your receipt, the instruction manual and product number. Claims under warranty or other promises of guarantee shall be processed by the dealer alone.

All technical data, information and characteristics of the product described herein were compiled to the best of our knowledge and belief, and are correct at the time of publication.

The information provided by reer should be correct and reliable. Nevertheless, reer does not accept liability for potential errors in this document and reserves the right to make changes to the product design and/or specifications without prior notice.

#### FR Garantie

Veuillez conserver la preuve d'achat, la notice d'utilisation et le numéro d'article. Les droits à la garantie ou les réclamations en vertu de la garantie sont à définir exclusivement avec les revendeurs.

Les caractéristiques techniques, les informations et les spécificités du produit décrites dans ces pages sont établies en toute bonne foi, et répondent au stade actuel de la technologie.

Les informations fournies par reer devraient être correctes et fiables. La société reer ne peut cependant assumer aucune responsabilité pour les possibles erreurs présentes dans ce document et se réserve le droit de procéder, sans préavis, à des modifications sur la conception et les spécifications du produit.



## DreamBeam



- IT** Proiettore di motivi, N. art.: 52110 / 52113
- ES** Proyector de motivos, N° d'art.: 52110 / 52113
- NL** Motiefprojector, Art.nr.: 52110 / 52113

# IMPORTANTE!

## LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DELL'USO

### CONSERVARE PER UNA CONSULTAZIONE FUTURA

## Istruzioni per l'uso

#### 1. Oggetto della fornitura:

1 x DreamBeam, 3 x dischi con motivi, 1 x cavo micro USB, 1 x Istruzioni per l'uso

#### 2. Dati tecnici:

- Dimensioni: ca. 9 x 12,5 x 9 cm
- Materiale: plastica
- Potenza nominale/Tensione nominale: 0,5W / 4,5V
- Output: 5V = 500mA
- Tipo di lampadina: 8 LED (non sostituibili)
- Durata lampadina: ca. 30.000 h
- Modalità operativa: batteria o USB
- Tipo di batteria: 3 batterie AA (non incluse)
- Tipo di USB: Micro USB, lunghezza: 100 cm (L'alimentatore USB non è compreso nella confezione)
- Tipo di protezione: IP11



#### 3. Avvertenze di sicurezza generali:

Legga attentamente queste istruzioni d'uso prima del montaggio e dell'uso. La funzione di sicurezza del prodotto altrimenti potrebbe essere limitata. Conservi le istruzioni per consultarle in futuro.

#### Pericolo:

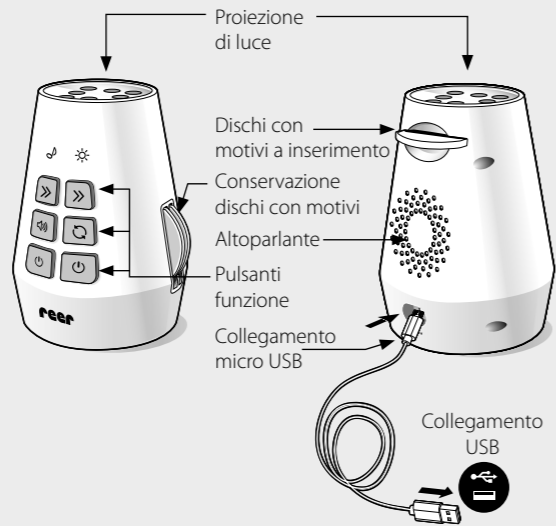
- Evitare che le batterie o i contatti di collegamento elettrico dell'apparecchio entrino in contatto con oggetti metallici.
- Pericolo di ingestione! Tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini.
- Pericolo di strangolamento! Per evitare uno strangolamento con il cavo di alimentazione, assicuratevi che i cavi si trovino al di fuori della portata dei bambini.
- In caso di fuoriuscita di liquidi dalle batterie, utilizzate guanti resistenti alle sostanze chimiche e occhiali di protezione.

#### Avvertimento:

- Prima di ogni utilizzo, verificare l'eventuale presenza di danni visibili all'apparecchio. Qualora si dovesse accertare la presenza di danni, non utilizzare l'apparecchio.
- Non utilizzare l'apparecchio in prossimità di acqua o in luoghi umidi.
- Non esporre l'apparecchio al calore estremo e ai raggi diretti del sole.
- Evitare che l'apparecchio subisca urti meccanici.
- L'apparecchio, ad eccezione del coperchio dello scomparto batterie, non può essere aperto, onde evitare il pericolo di scosse elettriche. In caso di funzionamento difettoso di un apparecchio, NON tentare di risolvere autonomamente il problema. Si consiglia di rivolgersi al proprio rivenditore.
- Non immergete mai l'apparecchio o la spina di rete in acqua, in altri liquidi oppure in detergenti infiammabili al fine di evitare il rischio di scossa elettrica e/o incendio.
- Non rivolgere mai lo sguardo direttamente alla fonte luminosa

#### Cautela:

- Utilizzare l'articolo solo per l'uso previsto.
- utilizzate l'apparecchio solo per l'uso privato, esso non è destinato all'utilizzo professionale.
- Tenere l'apparecchio lontano da bambini di età inferiore ai 3 anni.
- Non utilizzate l'apparecchio all'aperto.
- La fonte di luce di questo apparecchio illuminante non è sostituibile; nel momento in cui ha raggiunto la fine del suo ciclo di vita, occorre sostituire l'intero corpo illuminante
- Prima dell'uso rimuovete tutto il materiale della confezione.



#### 4. Messa in funzione:

DreamBeam si mette in funzione con le batterie oppure con il collegamento micro USB e il cavo fornito in dotazione.

Non appena si separa il collegamento UBS, l'apparecchio passa automaticamente alla modalità di funzionamento con la batteria, se le batterie sono state inserite. In caso contrario l'apparecchio si spegne.

Il collegamento USB non serve a ricaricare le batterie. Le batterie ricaricabili devono essere estratte dall'apparecchio e ricaricate con un apposito caricatore.

**Funzionamento in modalità USB:** Collegate il cavo USB all'apparecchio e a un alimentatore USB collegato a un impianto elettrico adatto. Verificate se i dati riportati sulla targhetta di identificazione corrispondono alla tensione di rete del vostro impianto.

**Inserire le batterie:** **1** Aprite lo scomparto delle batterie sul lato inferiore dell'apparecchio. **2** Inserite le batterie. **3** Richiudete lo scomparto delle batterie.

**NOTA:** non si devono utilizzare insieme tipi diversi di batterie e batterie usate. Inserire le batterie con i poli rivolti nel senso corretto.

#### Funzione: ninna nanna

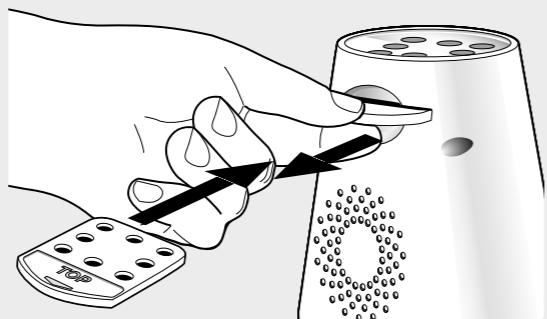
Possono essere selezionati in totale 15 differenti melodie e suoni della natura. La musica si interrompe automaticamente dopo 30 minuti.

- >> Selezionare la melodia desiderata. Tenere premuto il pulsante per 3 secondi per attivare il cambio automatico della melodia.
- 🔊 Impostare il volume premendo ripetutamente il pulsante (5 livelli). Avvio con l'ultimo livello di volume impostato.
- 🔄 Riproduzione/interruzione della ninna nanna. Avvio con l'ultima melodia riprodotta.

#### Funzione: proiettore di motivi

Disporre il disco con motivi desiderato con il contrassegno „TOP“ verso l'alto. Gli altri dischi con motivi vengono conservati sul lato della lampada da notte e sono intercambiabili. È possibile scegliere tra 8 motivi per disco. Il proiettore di motivi si avvia in modalità statica, sempre con il primo motivo.

- >> Selezionare il motivo desiderato.
- 🔄 Attivare il cambio automatico del motivo.
- 🔄 Riproduzione/interruzione della proiezione del motivo.



#### 5. Istruzioni per la pulizia e la manutenzione

Per la pulizia si consiglia di utilizzare un panno morbido e asciutto. L'apparecchio non è impermeabile e non deve essere immerso in acqua o esposto a umidità diretta. Questo prodotto non richiede alcuna manutenzione speciale. L'apparecchio può essere riparato solo personale specializzato. Se non utilizzate l'apparecchio per un periodo prolungato, rimuovete le batterie. In caso contrario l'apparecchio potrebbe venir danneggiato da perdite o corrosione a causa dei liquidi contenuti nelle batterie.

#### 6. Soluzione problemi:

<b>La lampada da notte non si accende</b>	Verificare il collegamento elettrico o sostituire le batterie.
<b>La proiezione del motivo è sfocata</b>	Ridurre la distanza dal soffitto e utilizzare una superficie il più possibile uniforme per la proiezione.
<b>I motivi vengono rappresentati solo parzialmente</b>	Assicurarsi che il disco con i motivi sia stato disposto correttamente.
<b>L'immagine lampeggia mentre la musica è in riproduzione.</b>	Utilizzare il collegamento elettrico o sostituire le batterie.
<b>La musica si interrompe</b>	La musica viene interrotta automaticamente dopo 30 minuti.
<b>Le lenti sono sporche</b>	Per la pulizia si consiglia di utilizzare un panno morbido e asciutto.

#### 7. Prescrizioni in materia di tutela ambientale

🗑️ Le batterie, gli accumulatori e gli apparecchi elettronici vecchi sono materie prime che non possono essere smaltite con i rifiuti domestici. Pertanto devono essere portate a un punto di raccolta per batterie, accumulatori e apparecchi elettrici. L'utente ha l'obbligo legale di smaltire gli apparecchi elettrici vecchi, le batterie e gli accumulatori in maniera corretta. Con il riutilizzo, il riciclo delle materie prime o altre forme di riciclo di batterie, accumulatori e apparecchi vecchi si può dare un contributo importante alla protezione dell'ambiente. È possibile smaltire accumulatori e batterie nei rispettivi contenitori che si possono trovare presso rivenditori di batterie, grandi magazzini e punti di raccolta comunali. Si raccomanda di informarsi presso il proprio comune per conoscere la più vicina area di smaltimento per apparecchi vecchi. Il simbolo al lato indica l'obbligo di smaltimento conforme alla legge.

# ¡IMPORTANTE!

## LEER DETENIDAMENTE ANTES DEL USO

### GUARDAR PARA CONSULTAR MÁS ADELANTE

## Manual de uso

#### 1. Volumen de suministro

1 x DreamBeam, 3 discos de motivos, 1 cable Micro USB, 1 x Manual de uso

#### 2. Especificaciones técnicas

- Medidas: ca. 9 x 12,5 x 9 cm
- Material: plástico
- Potencia nominal/Tensión nominal: 0,5W / 4,5V
- Output: 5V = 500mA
- Tipo de fuente de luz: 8 LED (no sustituibles)
- Duración de la iluminación: ca. 30.000 h
- Modo de funcionamiento: pila o USB
- Tipo de pila: 3 pilas AA (no incluidas en el volumen de suministro)
- Tipo de USB: Micro USB, longitud: 100 cm (el adaptador de corriente USB no viene incluido en el volumen de suministro)
- Grado de protección: IP11



#### 3. Indicaciones generales de seguridad

Para garantizar la seguridad y el uso correcto de este artículo, lea atentamente estas instrucciones de uso antes de instalar y utilizar el artículo y consérvelas para futuras consultas.

#### Peligro:

- Evite tocar objetos metálicos con los contactos de las pilas o de la conexión de alimentación del equipo.
- ¡Peligro de asfixia! Guarde las pilas fuera del alcance de los niños.
- ¡Peligro de estrangulamiento! Para evitar que el niño se estrangule con el cable, mantenga los cables lejos de su alcance.
- Si las pilas presentan fugas, utilice gafas y guantes protectores resistentes a sustancias químicas.

#### Advertencia:

- Revise antes de cada uso que el equipo no presente ningún daño visible. Si observa algún daño, no debe utilizar este equipo.
- No utilice el equipo cerca del agua o en lugares con mucha humedad.
- Evite el calor extremo y la radiación solar directa.
- No someta el equipo a golpes mecánicos.
- El equipo no debe abrirse, excepto la tapa del compartimento de las pilas, ya que puede provocar descargas eléctricas. Si un equipo está funcionando mal, NO intente corregir el problema usted mismo. En ese caso, póngase en contacto con su distribuidor.
- No sumerja el aparato ni el conector de red en agua, otros líquidos ni limpiadores inflamables para evitar el riesgo de cortocircuito y/o de incendio.
- No enfoque nunca la vista directamente en la fuente de luz.

#### Precaución:

- Utilice el artículo únicamente para su finalidad prevista.
- Utilice el aparato exclusivamente para uso privado; no está previsto para uso comercial.
- El aparato debe mantenerse fuera del alcance de los niños menores de 3 años.
- No utilice el aparato al aire libre.
- La fuente de luz de esta lámpara no es reemplazable; cuando la fuente de luz haya llegado al final de su vida útil, reemplace toda la lámpara.
- Antes de su uso, retire todo el material de embalaje.



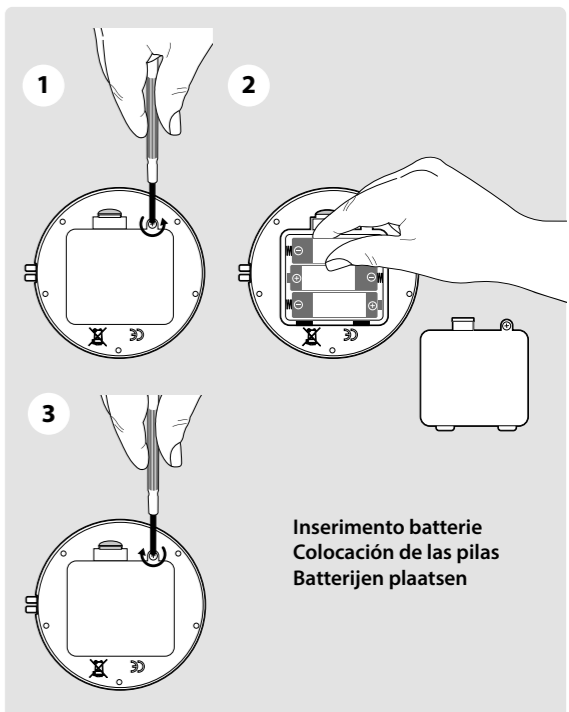
#### 4. Puesta en funcionamiento

Puede usar el DreamBeam con pilas o mediante la conexión Micro USB y el cable adjunto.

En cuanto se interrumpe la conexión USB, el aparato pasa automáticamente al modo de pilas siempre que estas se hayan insertado antes. De lo contrario, el aparato se apaga.

La conexión USB no sirve para recargar pilas/baterías. Las baterías deben extraerse del aparato y recargarse con un cargador adecuado.

**Modo USB:** Conecte el cable USB al aparato y el adaptador de corriente USB a una red eléctrica adecuada. Compruebe si los datos de la placa de características coinciden con su tensión nominal.



**Inserimento batterie**  
**Colocación de las pilas**  
**Batterijen plaatsen**

**Inserción de las pilas:** **1** Abra el compartimento de las pilas en la parte inferior del aparato. **2** Introduzca las pilas. **3** Cierre el compartimento de las pilas.

**Nota:** No se deben mezclar tipos de pilas diferentes, ni pilas nuevas con usadas. Las pilas deben introducirse respetando la polaridad.

**Funcionamiento: Música para dormir** 🎵

Se puede seleccionar entre un total de 15 melodías y sonidos de la naturaleza diferentes. La música se apaga automáticamente después de 30 minutos.

- >> Seleccionar la canción deseada. Mantener el botón pulsado durante 3 segundos para activar el cambio automático de sonidos.
- 🔊 Ajustar el volumen pulsando repetidamente el botón (5 niveles). Empieza con el último nivel de volumen utilizado.
- 🔌 Activar o desactivar la música para dormir. Empieza con el último sonido reproducido.

**Funcionamiento: Proyección de motivos** ☀️

Insertar el disco del motivo deseado con la etiqueta «TOP» hacia arriba. Los otros discos de motivos se guardan al lado de la luz nocturna y se pueden intercambiar. En cada disco puede elegirse entre 8 motivos. La proyección de motivos empieza en modo estático y siempre con el primer motivo.

- >> Seleccionar el motivo deseado.
- 🔄 Activar el cambio automático de motivos.
- 🔌 Activar o desactivar la proyección de motivos.



## 5. Indicaciones sobre la limpieza y el cuidado:

Para la limpieza se recomienda usar un paño suave y seco. El aparato no es estanco al agua y no se puede sumergir en agua ni exponer a la humedad directa. Este producto no requiere ningún mantenimiento especial. Las reparaciones en el aparato solo deben ser realizadas por un especialista. Extraiga las pilas si el aparato no se va a usar durante mucho tiempo. Si no, el aparato se puede dañar por fugas y corrosión de las pilas.

## 6. Solución de problemas

La luz nocturna no se enciende	Please check the power supply or replace the batteries.
La proyección de motivos se ve borrosa	Reduzca la distancia hasta el techo y use una superficie lo más plana posible para la proyección.
Los motivos solo se ven parcialmente	Asegúrese de que el disco de motivos está correctamente insertado.
La imagen parpadea mientras se reproduce la música	Utilice la conexión de corriente o cambie las baterías.
La música se apaga	El temporizador apaga la música apaga automáticamente después de 30 minutos.
Las lentes tienen polvo	Para la limpieza se recomienda usar un paño suave y seco.

## 7. Indicaciones sobre la protección medioambiental:

Las pilas, baterías y los aparatos electrónicos viejos son materiales reciclables y no se deben eliminar en la basura doméstica, sino que se deben llevar a un punto de recogida de pilas, baterías y aparatos electrónicos. Los consumidores están obligados por ley a eliminar las pilas, baterías y los aparatos electrónicos viejos de forma adecuada. Con la reutilización, el reciclaje de materiales u otras formas de reciclaje de pilas, baterías y aparatos electrónicos viejos, usted hace una

importante contribución para proteger nuestro medioambiente. Los distribuidores de baterías, almacenes de pedidos por correo y puntos de recogida municipales disponen de contenedores gratuitos para pilas y baterías. Para eliminar aparatos electrónicos viejos, consulte en las autoridades locales el punto de eliminación correspondiente. El siguiente símbolo indica que es obligatorio llevar a cabo una eliminación apropiada.

## BELANGRIJK! LEES DIT DOCUMENT VÓÓR GEBRUIK ZORGVULDIG DOOR BEWAAR DEZE GEBRUIKSAANWIJZING VOOR LATERE RAADPLEGING.RE.

### Gebruiksaanwijzing

#### 1. Contenu de la livraison:

1 x DreamBeam, 3 x motiefschijf, 1 x micro-USB-kabel  
1 x Gebruiksaanwijzing

#### 2. Technische gegevens:

- Afmetingen: ca. 9 x 12,5 x 9 cm
- Materiaal: Kunststof
- Nominaal vermogen/Nominale spanning: 0,5W / 4,5V
- Output: 5V – 500mA
- Type lamp: 8 leds (niet vervangbaar)
- Brandduur: ca. 30.000 h
- Bedrijfsmodus: Batterij of USB
- Batterijtype: 3 x AA-batterijen (niet bij de levering inbegrepen)
- „USB-type: Micro-USB, lengte: 100 cm (USB-voeding is niet bij de levering inbegrepen)“
- Beschermingsklasse: IP11

#### 3. Algemene veiligheidsaanwijzingen:

Leest u alstublieft deze gebruiksaanwijzing voor de montage en het gebruiken zorgvuldig door. De veiligheidsfunctie van het artikel zou anders kunnen worden aangetast. Bewaar de handleiding om later na te slaan.

#### Gevaar:

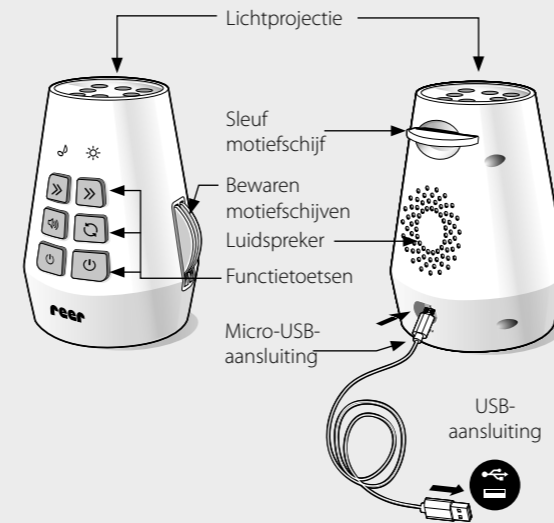
- Vermijd het contact van metalen voorwerpen met de batterij- of stroomaansluitcontacten van het apparaat.
- Gevaar van inslikken! De batterijen buiten het bereik van kinderen bewaren.
- Wurgingsgevaar! Zorg ervoor dat de kabel zich niet in de buurt van kinderen bevindt, om wurging te vermijden.
- Als batterijen hebben gelekt, gebruik dan chemicaliënbestendige handschoenen en een veiligheidsbril.

#### Waarschuwing:

- Controleer het apparaat voor ieder gebruik op zichtbare schade. Wanneer u schade heeft geconstateerd, mag dit apparaat niet worden gebruikt.
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van water of op plaatsen met een hoge luchtvochtigheid.
- Vermijd extreme hitte en direct zonlicht.
- Stel het apparaat niet bloot aan mechanische schokken.
- Het apparaat mag, met uitzondering van het deksel van het batterijcompartiment, niet geopend worden, omdat dit tot elektrische schokken kan leiden. Mocht een apparaat niet juist functioneren, probeer dan NIET het probleem zelf op te lossen. We verzoeken u om in dat geval contact op te nemen met uw leverancier.
- Om het risico van elektrische schokken en/of brand te vermijden, mag u het apparaat of de stekker niet onderdompelen in water, andere vloeistoffen of ontvlambare schoonmaakmiddelen.
- Kijk nooit rechtstreeks in de lichtbron

#### Voorzichtig:

- Gebruik het product alleen voor het beoogde doel.
- Het apparaat is uitsluitend bestemd voor privé-gebruik, het is niet bedoeld voor commercieel gebruik.
- Houd het apparaat uit de buurt van kinderen jonger dan 3 jaar.
- Gebruik het apparaat niet buitenshuis.
- De lichtbron van dit licht kan niet worden vervangen; als de lichtbron het einde van de levensduur heeft bereikt, moet het hele licht worden vervangen\*
- Verwijder eventueel verpakkingsmateriaal vóór het gebruik.



#### 4. Ingebruikname:

U kunt de DreamBeam zowel met batterijen als met de micro-USB-aansluiting en de meegeleverde kabel gebruiken.

Zodra u de USB-aansluiting loskoppelt, schakelt het apparaat automatisch over naar de batterijmodus als er batterijen zijn geplaatst. Anders schakelt het apparaat uit.

De USB-aansluiting dient niet om de batterijen op te laden. De batterijen moeten uit het apparaat worden verwijderd en met een geschikte lader worden opgeladen.

**USB-bedrijf:** Sluit de USB-kabel aan op het apparaat en een USB-voeding op een geschikt elektriciteitsnet. Controleer of de gegevens op het typeplaatje overeenkomen met uw netspanning.

**Batterijen plaatsen:** **1** Open het batterijvakje aan de onderkant van het apparaat. **2** Plaats de batterijen. **3** Sluit het batterijvakje.

**Aanwijzing:** gebruik geen verschillende soorten batterijen of nieuwe en gebruikte batterijen samen. Plaats de batterijen met de juiste polariteit.

#### Functie: slaapliedjes 🎵

Er kan in totaal uit 15 verschillende melodieën en natuurgeluiden worden gekozen. De muziek wordt na 30 minuten automatisch uitgeschakeld.

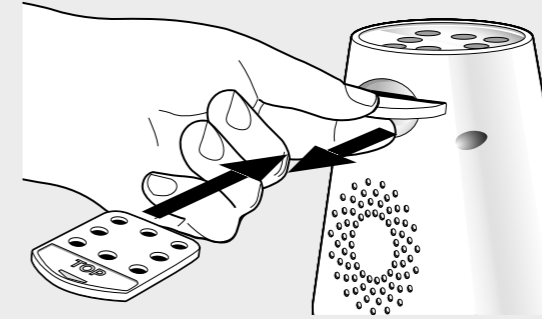
- >> Gewenste lied selecteren. Toets gedurende 3 seconden ingedrukt houden om de automatische geluidswisseling te activeren.
- 🔊 Volume door herhaaldelijk indrukken instellen (5 niveaus). Begint met het laatst ingesteld volume.
- 🔌 In- resp. uitschakelen van slaapliedjes. Begint met het laatst ingestelde geluid.

#### Functie: motiefprojectie ☀️

Plaats de gewenste motiefschijf met de aanduiding „TOP“ naar boven gericht in het apparaat. De andere motiefschijven worden aan de zijkant van het nachtlampje bewaard en zijn verwisselbaar. Per schijf kan uit 8 motieven worden gekozen.

De motiefprojectie begint in de statische modus, altijd met het eerste motief.

- >> Gewenst motief selecteren.
- 🔄 Automatische motiefwisseling activeren.
- 🔌 In- resp. uitschakelen van motiefprojectie.



#### 5. Reinigings- en onderhoudsinstructies

Voor het reinigen bevelen wij een zachte, droge doek aan. Het apparaat is niet waterdicht en mag niet worden ondergedompeld in water of worden blootgesteld aan direct vuil. Dit product vereist geen speciaal onderhoud. De reparaties van het apparaat mogen uitsluitend door een specialist worden uitgevoerd. Verwijder de batterijen als u het apparaat langere tijd niet gebruikt. Anders kan het apparaat door lekken en corrosie van de batterijenbeschadigd raken.

#### 6. Probleemoplossing

Het nachtlampje wordt niet ingeschakeld.	Controleer de stroomaansluiting of vervang de batterijen.
De motiefprojectie is onscherp.	Verklein de afstand tot het plafond en gebruik een zo effen mogelijk oppervlak voor de projectie.
De motieven worden alleen gedeeltelijk weergegeven.	Controleer of de motiefschijf correct is geplaatst.
De afbeelding flinkt wanneer tegelijkertijd muziek wordt afgespeeld.	Sluit het apparaat op het lichtnet aan of vervang de batterijen.
De muziek wordt uitgeschakeld.	De muziek wordt door een timer na 30 minuten automatisch uitgeschakeld.
Er zit stof op de lenzen.	Voor het reinigen bevelen wij een zachte, droge doek aan.

#### 7. Aanwijzingen betreffende milieubescherming

⚠️ Batterijen/accu's en oude elektronische apparaten zijn grondstoffen en horen niet bij het huishoudelijk afval, maar moeten naar een verzamelpunt voor batterijen/accu's en elektrische apparaten worden gebracht. Consumenten zijn wettelijk verplicht om zich op de juiste wijze van batterijen/accu's te ontdoen. Met het hergebruik, de verwerking van het materiaal of andere vormen van verwerking van batterijen/accu's levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van het milieu. In de verkooppunten van batterijen, in het magazijn van de verzendfirma, evenals op gemeentelijke verzamelpunten staan verzamelbakken voor batterijen/accu's gratis ter beschikking. Voor de afvalverwerking van een oud apparaat kunt u bij uw gemeentebeheerder vragen naar de bevoegde afvalverwerkingsdienst. Dit symbool wijst u op de verplichting om het afval op de juiste wijze te verwijderen.

#### IT Garanzia

Conservare lo scontrino di cassa, le istruzioni per l'uso e il numero dell'articolo. Eventuali richieste di garanzia o diritti di garanzia devono essere gestiti esclusivamente con il rivenditore.

Tutti i dati tecnici, le informazioni e le caratteristiche del prodotto descritti in questa opera sono stati elaborati in buona coscienza e corrispondono allo stato attuale al momento della pubblicazione.

Le informazioni messe a disposizione da reer dovrebbero essere corrette ed affidabili. reer non si assume comunque alcuna responsabilità per eventuali errori contenuti nel presente documento e si riserva il diritto di modificare senza preavviso il design del prodotto e le sue specifiche.

#### ES Garantía

Conserve el justificante de compra, el manual de instrucciones y el número de artículo. Las reclamaciones de garantía o por compromisos de garantía deben tramitarse exclusivamente a través de distribuidores.

Todos los datos técnicos, informaciones y propiedades del producto descritos en este manual se han editado según nuestro leal saber y entender y responden al nivel de nuestros conocimientos en el momento de la publicación.

La información proporcionada por reer es correcta y fiable. No obstante, la empresa reer no asume ninguna responsabilidad ante posibles errores en este documento y se reserva el derecho de realizar modificaciones en el diseño o en las especificaciones del producto sin previo aviso.

#### NL Waarborg

Gelieve het aankoopbewijs, de gebruiksaanwijzing en het artikelnummer te bewaren. Garantieclaims of aanspraken voortvloeiende uit garantie moeten uitsluitend met de handelaar geregeld worden.

Alle technische gegevens, informatie en eigenschappen van het in dit document beschreven product zijn naar best weten samengesteld en stemmen overeen met de stand bij de publicatie.

De door reer verstrekte informatie zou nauwkeurig en betrouwbaar moeten zijn. Toch stelt de firma reer zich op geen enkele wijze aansprakelijk voor mogelijke fouten die in dit document staan en behoudt zich het recht voor om zonder voorafgaande aankondiging wijzigingen aan te brengen aan het product resp. de specificaties van het product.

